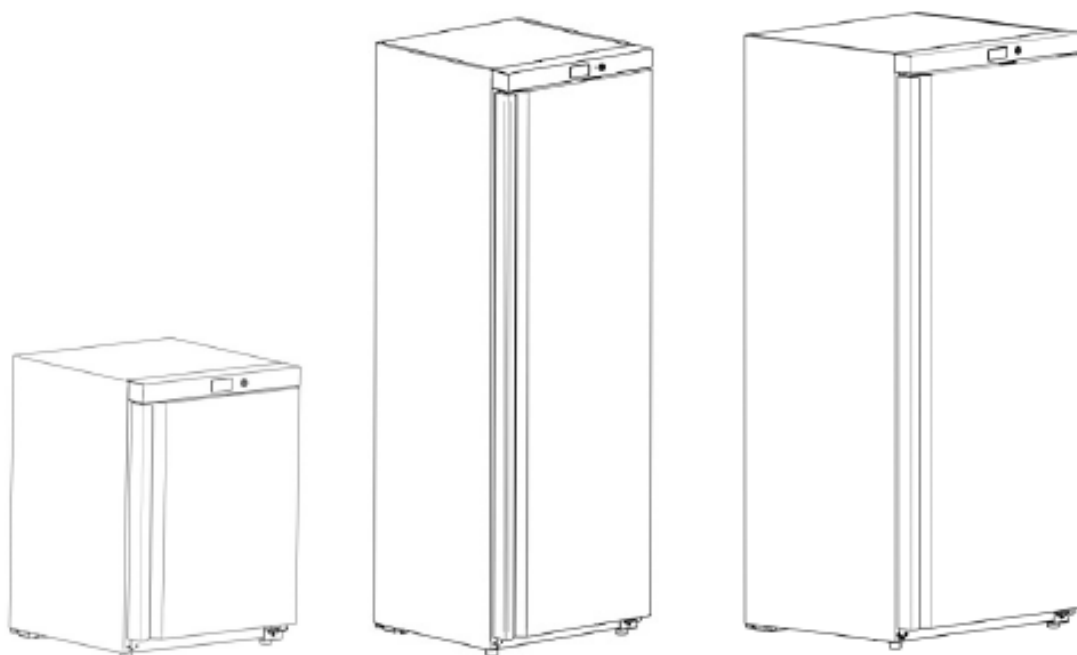




## **Refrigerators / Freezers 4258 Series**

User Manual  
Gebruikershandleiding  
Gebrauchsanweisung  
Le mode d'emploi



# CONTENT

## ENGLISH

|                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| Safety Tips.....                                                        | 5  |
| Introduction.....                                                       | 6  |
| Pack Contents .....                                                     | 6  |
| Installation .....                                                      | 6  |
| Fitting the Shelves .....                                               | 6  |
| Operation.....                                                          | 7  |
| Storing Food.....                                                       | 7  |
| Turn On .....                                                           | 7  |
| Cleaning, Care & Maintenance .....                                      | 8  |
| Cleaning the Condenser.....                                             | 8  |
| Troubleshooting.....                                                    | 8  |
| Technical Specifications (Other details see insert) (R600a/ R290) ..... | 9  |
| Electrical Wiring.....                                                  | 9  |
| Disposal.....                                                           | 10 |
| Compliance .....                                                        | 10 |

## NEDERLANDS

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Veiligheidstips.....                                                       | 12 |
| Inleiding .....                                                            | 13 |
| Inhoud van de verpakking .....                                             | 13 |
| Installatie .....                                                          | 13 |
| De planken plaatsen .....                                                  | 13 |
| Operatie .....                                                             | 14 |
| Voedsel bewaren .....                                                      | 14 |
| Aanzetten.....                                                             | 14 |
| Reiniging, Verzorging & Onderhoud .....                                    | 15 |
| Reinigen van de condensator .....                                          | 15 |
| Problemen oplossen .....                                                   | 15 |
| Technische specificaties (Andere details zie inzetstuk) (R600a/ R290)..... | 16 |
| Elektrische bedrading .....                                                | 16 |
| Verwijdering.....                                                          | 17 |
| Naleving .....                                                             | 17 |

## DEUTSCH

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| Sicherheitstipps .....                                               | 19 |
| Einführung .....                                                     | 20 |
| Packungsinhalt .....                                                 | 20 |
| Installation .....                                                   | 20 |
| Einbau der Regale .....                                              | 20 |
| Betrieb .....                                                        | 21 |
| Essen lagern .....                                                   | 21 |
| Einschalten .....                                                    | 21 |
| Reinigung, Pflege & Wartung .....                                    | 22 |
| Reinigen des Kondensators .....                                      | 22 |
| Fehlerbehebung .....                                                 | 22 |
| Technische Daten (Weitere Details siehe Beilage) (R600a/ R290) ..... | 23 |
| Elektroverkabelung .....                                             | 23 |
| Entsorgung .....                                                     | 24 |
| Einhaltung .....                                                     | 24 |

## FRANÇAIS

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Consignes de sécurité .....                                                | 26 |
| Introduction .....                                                         | 27 |
| Contenu du paquet .....                                                    | 27 |
| Installation .....                                                         | 27 |
| Aménagement des étagères .....                                             | 27 |
| Fonctionnement .....                                                       | 28 |
| Stockage des aliments .....                                                | 28 |
| Allumer .....                                                              | 28 |
| Nettoyage, entretien et maintenance .....                                  | 29 |
| Nettoyage du condensateur .....                                            | 29 |
| Dépannage .....                                                            | 29 |
| Spécifications techniques (autres détails voir encart) (R600a/ R290) ..... | 30 |
| Câblage électrique .....                                                   | 30 |
| Mise au rebut .....                                                        | 31 |
| Conformité .....                                                           | 31 |

## Introduction

Thank you for purchasing the refrigeration product. In order to obtain the maximum benefit and use of this product, please read these instructions completely before attempting to install or use this product.

Your new refrigeration product is manufactured with advanced production techniques. Every product is inspected before shipment and tested to ensure operator safety and product quality. All parameters have reached or exceeded the national standard.

The Refrigerator/Freezer can be used for storing drinks or food at a low temperature, so the products can be served at a low temperature later on.

We are very proud of our products and are completely committed to providing you with the best products and service possible. Your satisfaction is our number one priority.

We know you will enjoy using this product and Thank You for choosing it. We hope you consider our products for your future equipment purchases.

## Safety Tips

- To obtain full use of the cabinet, the cabinets including the following models:
- Series A model (9 models): DR200.DR200S/S.DR200G.DR400.DR400S/S.DR400G.DR600.DR600S/S.DR600G
- Series B model (9 models): DF200.DF200S/S.DF200G.DF400.DF400S/S.DF400G.DF600.DF600S/S.DF600G
- Series C model (2 models): FR400,FR600
- Series D models (2 models): FF400,FF600
- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
  - Health and Safety at Work Legislation
  - BS EN Codes of Practice
  - Fire Precautions
  - IEE Wiring Regulations
  - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT use this appliance to store medical supplies.
- DO NOT use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, ice cream makers etc.)
- DO NOT stand or support yourself on the base, drawers or doors.
- DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
- Keep all packing away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This unit can be used by children aged above 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking of experience and knowledge who have been given supervision or using instruction of the device and understand the resulting risks (for European market).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety (for market beyond European).
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Sound pressure level at workstation is far below 70dB.
- This manual could be founded in our website
- Maximum loading of each type of shelf: 20Kg.
- WARNING: Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building in.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

## Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your product.

## Pack Contents

The following is included:

- Refrigerator or Freezer
- Shelf guides (ABS Interior)
- Shelves (2-3 pcs in refrigerator per door)
- Instruction manual

We pride ourselves on quality and services, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your dealer immediately.

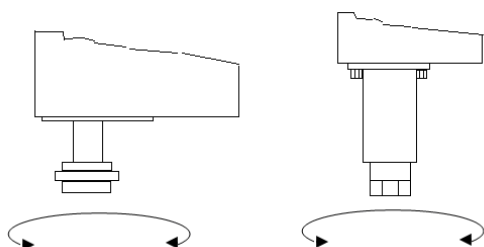
## Installation

**Φ Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.**

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces. (include foam board between back condenser and box body)
2. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the unit and walls or other objects for ventilation. Increase this distance if the obstacle is a heat source.

**Φ Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.**

3. Set the brakes on the castors to keep the appliance in position OR Level the appliance by adjusting the screw feet. The cabinet is supplied with legs, these can be adjusted. See below:



## Fitting the Shelves

1. Slide the shelf into guide on either side of the cabinet at the desired height
2. Repeat for the remaining shelves.

**Φ Note: This is vital for ensuring correct drainage of condensation.**

## Operation

### Storing Food

To get the best results from your appliance, follow these instructions:

- Only store foodstuffs in the appliance when it has reached the correct operating temperature.
- Do not place uncovered hot food or liquid inside the appliance.
- Wrap or cover food where possible.
- Do not obstruct the fans inside the appliance.
- Avoid opening the doors for prolonged periods of time.

### Turn On

1. Close the door(s) of the appliance.
2. Ensure the power switch is set to [ O ] and turn on at the socket. Switch on the Power [I]. The current temperature within the appliance is displayed.

**WARNING! Never move the appliance during use.**



The thermostat has been pre-set and in most case it is not necessary to adjust the settings. When turning on the cabinet the display will show the current temperature in the cabinet.

### Display set temperature

# SET

Press this key and the display will show the set temperature. Press the Key again to return to normal reading.

**Set new temperature:**

# SET

Press this Key and the display shows the set temperature.



Press this key to increase the set temperature.



Press this key to lower the set temperature.

# SET

Press this key to save the new settings. The display will flash with the new value and will then return to normal reading.

**Alarm codes:**

**PF1**

Flashing in the display: indicates that the cabinet sensors is defective. The cabinet will strive to keep the set temperature until it has been repaired

**PF1**

Flashing in the display: indicates that the cabinet sensors is defective. This does not influence the operation of the cabinet, but should be repaired as soon as possible.

## Cleaning, Care & Maintenance

- Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.
- Clean the interior of the appliance as often as possible.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
- Clean the door seal with water only.
- Always wipe dry after cleaning.
- Do not allow water used in cleaning to run through the drain hole into the evaporation pan.
- Take care when cleaning the rear of the appliance. Sharp edges can cut.
- An agent or qualified technician must carry out repairs if require.

## Cleaning the Condenser

Periodically cleaning the condenser can extend the life of the appliance.

We recommend that your agent or qualified technician clean the condenser

## Troubleshooting

If your appliance develops a fault, please check the following table before making a call to your retailer.

| Fault                                                       | Probable Cause                                                                            | Solution                                                    |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| The appliance is not working                                | The unit is not switched on                                                               | Check the unit is plugged in correctly and switched on      |
|                                                             | Plug and lead are damaged                                                                 | Call agent or qualified Technician                          |
|                                                             | Fuse in the plug has blown                                                                | Replace the fuse                                            |
|                                                             | Power supply                                                                              | Check power supply                                          |
|                                                             | Internal wiring fault                                                                     | Call your agent or qualified Technician                     |
| The appliance turns on, but the temperature is too high/low | Too much ice on the evaporator                                                            | Defrost the appliance                                       |
|                                                             | Condenser blocked with dust                                                               | Clean the condenser                                         |
|                                                             | Doors are not shut properly                                                               | Check doors are shut and seals are not damaged              |
|                                                             | Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted | Move the refrigerator to a more suitable location           |
|                                                             | Ambient temperature is too high                                                           | Increase ventilation or move appliance to a cooler position |
|                                                             | Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance                                   | Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan |
|                                                             | Appliance is overloaded                                                                   | Reduce the amount of food stored in the appliance           |

|                                 |                                                                    |                                                              |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| The appliance is leaking water  | The appliance is not properly levelled                             | Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable) |
|                                 | The discharge outlet is blocked                                    | Clear the discharge outlet                                   |
|                                 | Movement of water to the drain is obstructed                       | Clear the floor of the appliance (if applicable)             |
|                                 | The water container is damaged                                     | Call your agent or qualified Technician                      |
|                                 | The drip tray is overflowing                                       | Empty the drip tray (if applicable)                          |
| The appliance is unusually loud | Loose nut/screw                                                    | Check and tighten all nuts and screws                        |
|                                 | The appliance has not been installed in a level or stable position | Check installation position and change if necessary          |

## Technical Specifications (Other details see insert) (R600a/ R290)

| Model    | Voltage       | Current | Temperature range | Capacity (liters) | Dimensions WxDxH (mm) | Weight (kg) |
|----------|---------------|---------|-------------------|-------------------|-----------------------|-------------|
| DR200    | 220-240V 50Hz | 0.6A    | 0°C ~ 10°C        | 113               | 595x650x830           | 41          |
| DR200S/S | 220-240V 50Hz | 0.6A    | 0°C ~ 10°C        | 113               | 595x650x830           | 42          |
| DR200G   | 220-240V 50Hz | 0.6A    | 2°C ~ 8°C         | 113               | 595x650x830           | 48          |
| DR400    | 220-240V 50Hz | 0.8A    | 0°C ~ 10°C        | 305               | 595x650x1850          | 78          |
| DR400S/S | 220-240V 50Hz | 0.8A    | 0°C ~ 10°C        | 305               | 595x650x1850          | 79          |
| DR400G   | 220-240V 50Hz | 0.8A    | 2°C ~ 8°C         | 305               | 595x650x1850          | 82          |
| DR600    | 220-240V 50Hz | 1.0A    | 0°C ~ 10°C        | 533               | 775x750x1850          | 97          |
| DR600S/S | 220-240V 50Hz | 1.0A    | 0°C ~ 10°C        | 533               | 775x750x1850          | 98          |
| DR600G   | 220-240V 50Hz | 1.0A    | 2°C ~ 8°C         | 533               | 775x750x1850          | 102         |
| DF200    | 220-240V 50Hz | 0.7A    | -10°C ~ -22°C     | 113               | 595x650x830           | 42          |
| DF200S/S | 220-240V 50Hz | 0.7A    | -10°C ~ -22°C     | 113               | 595x650x830           | 43          |
| DF200G   | 220-240V 50Hz | 0.7A    | -10°C ~ -18°C     | 113               | 595x650x830           | 48          |
| DF400    | 220-240V 50Hz | 1.2A    | -10°C ~ -22°C     | 321               | 595x650x1850          | 79          |
| DF400S/S | 220-240V 50Hz | 1.2A    | -10°C ~ -22°C     | 321               | 595x650x1850          | 80          |
| DF400G   | 220-240V 50Hz | 1.2A    | -10°C ~ -18°C     | 321               | 595x650x1850          | 83          |
| DF600    | 220-240V 50Hz | 1.7A    | -10°C ~ -22°C     | 550               | 775x750x1850          | 102         |
| DF600S/S | 220-240V 50Hz | 1.7A    | -10°C ~ -22°C     | 550               | 775x750x1850          | 102         |
| DF600G   | 220-240V 50Hz | 1.7A    | -10°C ~ -18°C     | 550               | 775x750x1850          | 105         |
| FR400    | 220-240V 50Hz | 0.75A   | 0°C ~ 10°C        | 316               | 595x650x1850          | 73          |
| FR600    | 220-240V 50Hz | 0.75A   | 0°C ~ 10°C        | 540               | 775x750x1850          | 92          |
| FF400    | 220-240V 50Hz | 0.8A    | -10°C ~ -22°C     | 316               | 595x650x1850          | 74          |
| FF600    | 220-240V 50Hz | 0.9A    | -10°C ~ -22°C     | 540               | 775x750x1850          | 96          |

## Electrical Wiring

Appliance are supplied with a 3 pin, moulded, BS1363 plug and lead, with a 13 amp fuse as standard. The plug is to be connected to a suitable mains socket. Appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked **L**
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked **N**
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked **E**

All appliances must be earthed, using a dedicated earthing circuit. If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

## WARNING



Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built in structure, clear of obstruction. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit. Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.



IN CASE THE SUPPLY CABLE IS DAMAGED, THE MANUFACTURER OF THE AFTER SALES SERVICE, OR QUALIFIED TECHNICIAN SHALL REPLACE IT. IN ORDER TO PREVENT ANY POSSIBLE RISK.

THE LAMP REPAIR AND REPLACEMENT SHALL BE CARRIED OUT BY QUALIFIED TECHNICIANS, WITH POWER SUPPLY DISCONNECTED. REPLACE WITH IDENTICAL LAMPS.

ONLY QUALIFIED TECHNICIANS SHALL CARRY OUT THE EXTRAORDINARY MAINTENANCE INTERVENTIONS.



### Disposal of packaging

All packaging materials should be disposed of in an environmentally friendly way. The cardboard may be used as scrap paper. The protective foil and the foam cushions are CFC free. Do not allow children to play with the packaging and destroy plastic bags safely. You can break or cut the cardboard into smaller pieces and give to a waste paper disposal service.

## Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components. Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

## Compliance

Parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities. Products have been approved to carry the following symbol.



**CAUTION: RISK OF FIRE AND EXPLOSION WITH FLAMMABLE  
REFRIGERANT R600a/ R290.**



These appliances use flammable insulation blowing gas, please dispose the appliance according to the local regulation.



### Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## Inleiding

Dank u voor uw aankoop van het koelingsproduct. Om het maximale voordeel en gebruik van dit product te verkrijgen, moet u deze gebruiksaanwijzing volledig doorlezen voordat u probeert dit product te installeren of te gebruiken.

Uw nieuwe koelingsproduct wordt vervaardigd met geavanceerde productietechnieken. Elk product wordt vóór verzending geïnspecteerd en getest om de veiligheid van de gebruiker en de kwaliteit van het product te garanderen. Alle parameters hebben de nationale norm bereikt of overtroffen.

De Koelkast/vriezer kan gebruikt worden om dranken of levensmiddelen op lage temperatuur te bewaren, zodat de producten later op lage temperatuur geserveerd kunnen worden.

Wij zijn erg trots op onze producten en zetten ons volledig in om u de best mogelijke producten en service te leveren. Uw tevredenheid is onze eerste prioriteit.

Wij weten dat u dit product met plezier zult gebruiken en danken u dat u het gekozen hebt. Wij hopen dat u onze producten overweegt voor uw toekomstige aankopen.

## Veiligheidstips

- Om de kast ten volle te kunnen benutten, de kasten met inbegrip van de volgende modellen:
- Serie A model (9 modellen): DR200.DR200S/S.DR200G.DR400.DR400S/S.DR400G.DR600.DR600S/S.DR600G
- Serie B model (9 modellen): DF200.DF200S/S.DF200G.DF400.DF400S/S.DF400G.DF600.DF600S/S.DF600G
- Serie C model (2 modellen): FR400,FR600
- Serie D modellen (2 modellen): FF400, FF600
- Plaats op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Een onderhoudsmonteur/gekwalificeerde technicus moet de installatie en eventuele reparaties uitvoeren, indien nodig. Verwijder geen onderdelen of onderhoudspanelen van dit product.
- Raadpleeg de plaatselijke en nationale normen om aan het volgende te voldoen:
  - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
  - BS EN Praktijkcodes
  - Voorzorgsmaatregelen bij brand
  - IEE-voorschriften voor bedrading
  - Bouwvoorschriften
- GEBRUIK GEEN jet/drukreinigers om het toestel te reinigen.
- Gebruik het toestel NIET buiten.
- Gebruik dit toestel NIET om medische behoeften in op te bergen.
- GEBRUIK GEEN elektrische apparaten in het toestel (bijv. kachels, ijsmakers, enz.).
- Ga NIET op het onderstel, de laden of de deuren staan of steunen.
- Laat GEEN olie of vet in contact komen met de plastic onderdelen of de deurafdichting. Reinig onmiddellijk als contact optreedt.
- Flessen die een hoog percentage alcohol bevatten moeten verzegeld worden en verticaal in de koelkast worden gezet.
- Draag, bewaar en hanteer het toestel altijd in verticale positie en verplaats het door de voet van het toestel vast te houden.
- Ter bescherming tegen het gevaar van elektrische schokken mag u het toestel, het snoer of de stekker niet in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Schakel altijd de stroomtoevoer naar het toestel uit en onderbreek die voordat u het gaat schoonmaken.
- Houd alle verpakking uit de buurt van kinderen. Gooi de verpakking weg in overeenstemming met de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een agent of een aanbevolen gekwalificeerde technicus, om gevaar te voorkomen.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, die onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor het gebruik van het toestel en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen (voor de Europese markt).
- Dit toestel is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het toestel van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid (voor markt buiten Europees).
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het toestel spelen.
- Het geluidsdrukkniveau op de werkplek ligt ver onder de 70dB.
- Deze handleiding zou op onze website gesticht kunnen worden
- Maximale belasting van elk type plank: 20Kg.
- WAARSCHUWING: Houd alle ventilatieopeningen in de behuizing van het toestel of in de constructie voor het inbouwen vrij van belemmeringen.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: Beschadig het koelmiddelcircuit niet.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen van het toestel, tenzij ze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.

## Inleiding

Neemt u even de tijd om deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Een correct onderhoud en een correcte bediening van deze machine zullen de best mogelijke prestaties van uw product opleveren.

## Inhoud van de verpakking

Het volgende is inbegrepen:

- Koelkast of vriezer
- Legplankgeleiders (ABS Binnenkant)
- Planken (2-3 stuks in koelkast per deur)
- Gebruiksaanwijzing

Wij zijn trots op onze kwaliteit en diensten, en zorgen ervoor dat op het moment van verpakken de inhoud volledig functioneel geleverd wordt en vrij van beschadigingen.

Mocht u schade aantreffen als gevolg van het vervoer, neem dan onmiddellijk contact op met uw dealer.

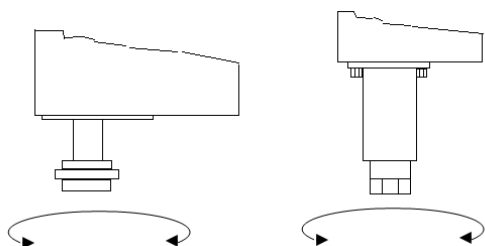
## Installatie

**Φ Opmerking: Als het toestel niet rechtop bewaard of verplaatst is, laat het dan ongeveer 12 uur rechtop staan voordat u het in gebruik neemt. Bij twijfel laten staan.**

1. Haal het toestel uit de verpakking. Zorg ervoor dat alle beschermende plastic folie en coatings grondig van alle oppervlakken verwijderd zijn. (inclusief schuimkarton tussen achtercondensor en doosbehuizing)
2. Houd een afstand van 20cm (7 inches) aan tussen het toestel en muren of andere voorwerpen voor de ventilatie. Vergroot deze afstand als het obstakel een warmtebron is.

**Φ Opmerking: Voordat u het toestel voor het eerst gebruikt, moet u de legplanken en de binnenkant met een sopje schoonmaken.**

3. Stel de remmen van de wieltjes in om het toestel op zijn plaats te houden OF zet het toestel waterpas door de schroefpootjes te verstellen. De kast wordt geleverd met pootjes, deze kunnen versteld worden. Zie hieronder:



## De planken plaatsen

1. Schuif de plank in de geleider aan weerszijden van de kast op de gewenste hoogte
2. Herhaal dit voor de overige planken.

**Φ Opmerking: Dit is van vitaal belang voor een correcte afvoer van condenswater.**

## Operatie

### Voedsel bewaren

Om de beste resultaten uit uw toestel te halen, volgt u deze instructies:

- Bewaar levensmiddelen pas in het toestel wanneer het de juiste bedrijfstemperatuur heeft bereikt.
- Plaats geen onbedekt heet voedsel of vloeistof in het toestel.
- Verpak of bedek voedsel waar mogelijk.
- Belemmer de ventilatoren in het toestel niet.
- Vermijd het openen van de deuren gedurende langere perioden.

### Aanzetten

1. Sluit de deur(en) van het toestel.
2. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op [ O ] staat en zet hem aan bij het stopcontact. Schakel de stroom in [ I ]. De huidige temperatuur in het toestel wordt weergegeven.

**WAARSCHUWING! Verplaats het toestel nooit tijdens het gebruik.**



De thermostaat is vooraf ingesteld en in de meeste gevallen is het niet nodig de instellingen aan te passen. Bij het aanzetten van de kast zal het display de huidige temperatuur in de kast aangeven.

### Weergave ingestelde temperatuur

#### SET

Druk op deze toets en het display toont de ingestelde temperatuur. Druk nogmaals op de toets om terug te keren naar de normale aflezing.

**Stel een nieuwe temperatuur in:**

#### SET

Druk op deze toets en het display toont de ingestelde temperatuur.



Druk op deze toets om de ingestelde temperatuur te verhogen.



Druk op deze toets om de ingestelde temperatuur te verlagen.

#### SET

Druk op deze toets om de nieuwe instellingen op te slaan. Het display knippert met de nieuwe waarde en keert dan terug naar de normale aflezing.

### Alarmcodes:

#### PF1

Knipperen in het display: geeft aan dat de sensoren van de kast defect zijn. De kast zal ernaar streven de ingestelde temperatuur aan te houden totdat deze gerepareerd is

#### PF1

Knipperen in het display: geeft aan dat de sensoren van de kast defect zijn. Dit heeft geen invloed op de werking van de kast, maar moet zo snel mogelijk gerepareerd worden.

## Reiniging, Verzorging & Onderhoud

- Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Maak de binnenkant van het toestel zo vaak mogelijk schoon.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen schadelijke resten achterlaten.
- Maak de deurafdichting alleen met water schoon.
- Altijd droogwrijven na het schoonmaken.
- Laat het water dat gebruikt is bij het schoonmaken niet door het afvoergat in de verdampingspan lopen.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de achterkant van het toestel. Scherpe randen kunnen snijden.
- Een agent of een gekwalificeerde technicus moet reparaties uitvoeren als dat nodig is.

## Reinigen van de condensator

Het regelmatig schoonmaken van de condensor kan de levensduur van het toestel verlengen.

Wij raden aan dat uw agent of een gekwalificeerde technicus de condensator reinigt

## Problemen oplossen

Als uw toestel een defect vertoont, kijk dan eerst in de volgende tabel voordat u uw handelaar belt.

| Fout                                                      | Waarschijnlijke oorzaak                                                                                         | Oplossing                                                                |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Het toestel werkt niet                                    | Het toestel is niet ingeschakeld                                                                                | Controleer of het toestel correct is aangesloten en ingeschakeld         |
|                                                           | Stekker en snoer zijn beschadigd                                                                                | Oproepagent of gekwalificeerde Technicus                                 |
|                                                           | Zekering in de stekker is doorgeslagen                                                                          | Vervang de zekering                                                      |
|                                                           | Stroomvoorziening                                                                                               | Controleer de stroomvoorziening                                          |
|                                                           | Interne bedradingsfout                                                                                          | Bel uw agent of gekwalificeerde Technicus                                |
| Het toestel gaat aan, maar de temperatuur is te hoog/laag | Te veel ijs op de verdamper                                                                                     | Het toestel ontdooien                                                    |
|                                                           | Condensator verstopt door stof                                                                                  | Reinig de condensator                                                    |
|                                                           | Deuren zijn niet goed gesloten                                                                                  | Controleer of de deuren dicht zijn en de dichtingen niet beschadigd zijn |
|                                                           | Het toestel bevindt zich in de buurt van een warmtebron of de luchtstroom naar de condensator wordt onderbroken | Verplaats de koelkast naar een geschiktere plaats                        |
|                                                           | Omgevingstemperatuur is te hoog                                                                                 | Verhoog de ventilatie of verplaats het toestel naar een koelere plaats   |
|                                                           | Er worden ongeschikte levensmiddelen in het toestel bewaard                                                     | Verwijder te hete levensmiddelen of verstoppingen van de ventilator      |
|                                                           | Toestel is overbelast                                                                                           | Verminder de hoeveelheid voedsel die in het toestel is opgeslagen        |

|                                        |                                                                    |                                                                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Het toestel lekt water                 | Het toestel staat niet goed waterpas                               | Stel de schroefvoetjes bij om het toestel waterpas te zetten (indien van toepassing) |
|                                        | De uitstroomopening is geblokkeerd                                 | Maak de uitstroomopening vrij                                                        |
|                                        | Verplaatsing van het water naar de afvoer wordt belemmerd          | Maak de vloer van het toestel vrij (indien van toepassing)                           |
|                                        | Het waterreservoir is beschadigd                                   | Bel uw agent of gekwalificeerde Technicus                                            |
|                                        | De lekbak loopt over                                               | Leeg de lekbak (indien van toepassing)                                               |
| Het toestel maakt ongewoon veel lawaai | Losse moer/schroef                                                 | Controleer en draai alle moeren en schroeven aan                                     |
|                                        | Het toestel is niet op een vlakke of stabiele plaats geïnstalleerd | Installatiepositie controleren en zo nodig wijzigen                                  |

## Technische specificaties (Andere details zie inzetstuk) (R600a/ R290)

| Model    | Spanning      | Stroom | Temperatuurbereik | Inhoud (liters) | Afmetingen BxDxH (mm) | Gewicht (kg) |
|----------|---------------|--------|-------------------|-----------------|-----------------------|--------------|
| DR200    | 220-240V 50Hz | 0.6A   | 0°C ~ 10°C        | 113             | 595x650x830           | 41           |
| DR200S/S | 220-240V 50Hz | 0.6A   | 0°C ~ 10°C        | 113             | 595x650x830           | 42           |
| DR200G   | 220-240V 50Hz | 0.6A   | 2°C ~ 8°C         | 113             | 595x650x830           | 48           |
| DR400    | 220-240V 50Hz | 0.8A   | 0°C ~ 10°C        | 305             | 595x650x1850          | 78           |
| DR400S/S | 220-240V 50Hz | 0.8A   | 0°C ~ 10°C        | 305             | 595x650x1850          | 79           |
| DR400G   | 220-240V 50Hz | 0.8A   | 2°C ~ 8°C         | 305             | 595x650x1850          | 82           |
| DR600    | 220-240V 50Hz | 1.0A   | 0°C ~ 10°C        | 533             | 775x750x1850          | 97           |
| DR600S/S | 220-240V 50Hz | 1.0A   | 0°C ~ 10°C        | 533             | 775x750x1850          | 98           |
| DR600G   | 220-240V 50Hz | 1.0A   | 2°C ~ 8°C         | 533             | 775x750x1850          | 102          |
| DF200    | 220-240V 50Hz | 0.7A   | -10°C ~ -22°C     | 113             | 595x650x830           | 42           |
| DF200S/S | 220-240V 50Hz | 0.7A   | -10°C ~ -22°C     | 113             | 595x650x830           | 43           |
| DF200G   | 220-240V 50Hz | 0.7A   | -10°C ~ -18°C     | 113             | 595x650x830           | 48           |
| DF400    | 220-240V 50Hz | 1.2A   | -10°C ~ -22°C     | 321             | 595x650x1850          | 79           |
| DF400S/S | 220-240V 50Hz | 1.2A   | -10°C ~ -22°C     | 321             | 595x650x1850          | 80           |
| DF400G   | 220-240V 50Hz | 1.2A   | -10°C ~ -18°C     | 321             | 595x650x1850          | 83           |
| DF600    | 220-240V 50Hz | 1.7A   | -10°C ~ -22°C     | 550             | 775x750x1850          | 102          |
| DF600S/S | 220-240V 50Hz | 1.7A   | -10°C ~ -22°C     | 550             | 775x750x1850          | 102          |
| DF600G   | 220-240V 50Hz | 1.7A   | -10°C ~ -18°C     | 550             | 775x750x1850          | 105          |
| FR400    | 220-240V 50Hz | 0.75A  | 0°C ~ 10°C        | 316             | 595x650x1850          | 73           |
| FR600    | 220-240V 50Hz | 0.75A  | 0°C ~ 10°C        | 540             | 775x750x1850          | 92           |
| FF400    | 220-240V 50Hz | 0.8A   | -10°C ~ -22°C     | 316             | 595x650x1850          | 74           |
| FF600    | 220-240V 50Hz | 0.9A   | -10°C ~ -22°C     | 540             | 775x750x1850          | 96           |

## Elektrische bedrading

De apparaten worden geleverd met een 3-polige, gegoten, BS1363 stekker en snoer, met standaard een zekering van 13 ampère. De stekker moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact. Toestellen worden als volgt bedraad:

- Stroomdraad (bruin gekleurd) naar klem met **L**
- Neutrale draad (blauw gekleurd) naar klem met **N**
- Aardingsdraad (groen/geel gekleurd) naar klem **E**

Alle toestellen moeten geaard zijn, via een speciaal aardingscircuit. Raadpleeg in geval van twijfel een gekwalificeerde elektricien. De elektrische isolatiepunten moeten vrij van obstructies worden gehouden. In geval van een noodontkoppeling moeten zij gemakkelijk bereikbaar zijn.

## WAARSCHUWING



Houd de ventilatie-openingen, in de behuizing van het toestel of in de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen. Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen. Beschadig het koelcircuit niet. Gebruik geen elektrische apparaten binnen de bewaarruimten voor levensmiddelen van het toestel, tenzij ze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.



INDIEN DE VOEDINGSKABEL BESCHADIGD IS, ZAL DE FABRIKANT VAN DE DIENST NA VERKOOP, OF EEN GEKWALIFICEERDE TECHNICUS, HEM VERVANGEN. OM ELK MOGELIJK RISICO TE VOORKOMEN.

DE REPARATIE EN VERVANGING VAN LAMPEN MOET WORDEN UITGEVOERD DOOR GEKWALIFICEERDE TECHNICI, MET ONTKOPPELDE STROOMTOEVOER. VERVANGEN DOOR IDENTIEKE LAMPEN.

ALLEEN GEKWALIFICEERDE TECHNICI MOGEN DE BUITENGEWONE ONDERHOUDSINTERVENTIES UITVOEREN.

### Verwijdering van verpakking



Alle verpakkingsmaterialen moeten op een milieuvriendelijke manier worden weggegooid. Het karton kan als oud papier gebruikt worden. De beschermfolie en de schuimkussens zijn CFK-vrij. Laat kinderen niet met de verpakking spelen en vernietig de plastic zakken op een veilige manier. U kunt het karton in kleinere stukken breken of knippen en aan een oud-papierverwijderingsdienst geven.

## Verwijdering

Volgens de EU-voorschriften moeten koelproducten worden afgevoerd door gespecialiseerde bedrijven die alle gassen, metalen en plastic onderdelen verwijderen of recycleren. Raadpleeg uw plaatselijke afvalinzamelingsdienst over de verwijdering van uw apparaat. De plaatselijke autoriteiten zijn niet verplicht om commerciële koelapparatuur af te voeren, maar kunnen u wel advies geven over hoe u het apparaat ter plaatse kunt afvoeren.

## Naleving

De onderdelen hebben strenge producttests ondergaan om te voldoen aan de reglementaire normen en specificaties die door internationale, onafhankelijke en federale autoriteiten zijn vastgesteld. De producten zijn goedgekeurd om het volgende symbool te dragen.



**CAUTION: RISK OF FIRE AND EXPLOSION WITH FLAMMABLE REFRIGERANT R600a/ R290.**



Deze toestellen gebruiken ontvlambaar isolatieblaasgas, gelieve het toestel te verwijderen volgens de plaatselijke voorschriften.



### Correct verwijderen van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recycleren om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat terug te brengen, kunt u gebruik maken van de terugname- en inzamelsystemen of contact opnemen met de winkelier waar het product gekocht is. Zij kunnen dit product innemen voor milieuveilige recycling.



## Einleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses Kühlprodukts. Um den maximalen Nutzen aus der Nutzung dieses Produkts zu erzielen, lesen Sie bitte diese Anweisungen vollständig durch, bevor Sie versuchen, dieses Produkt zu installieren oder zu verwenden.

Ihr neues Kühlprodukt wurde mit fortschrittlichen Produktionstechniken hergestellt. Jedes Produkt wird vor dem Versand geprüft und getestet, um die Sicherheit des Bedieners und die Produktqualität zu gewährleisten. Alle Parameter haben den nationalen Standard erreicht oder übertroffen.

Der Kühl-/Gefrierschrank kann zum Aufbewahren von Getränken oder Speisen bei niedriger Temperatur verwendet werden, sodass die Produkte später bei niedriger Temperatur serviert werden können.

Wir sind sehr stolz auf unsere Produkte und setzen alles daran, Ihnen die bestmöglichen Produkte und Dienstleistungen zu bieten. Ihre Zufriedenheit steht bei uns an erster Stelle.

Wir sind sicher, dass Sie dieses Produkt gerne verwenden werden und danken Ihnen, dass Sie sich dafür entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie unsere Produkte für Ihre zukünftigen Gerätekäufe in Betracht ziehen.

## Sicherheitstipps

- Um den Schrank voll nutzen zu können, enthalten die Schränke die folgenden Modelle:
- Serie A Modell (9 Modelle): DR200.DR200S/S.DR200G.DR400.DR400S/S.DR400G.DR600.DR600S/S.DR600G
- Serie B Modell (9 Modelle): DF200.DF200S/S.DF200G.DF400.DF400S/S.DF400G.DF600.DF600S/S.DF600G
- Serie C Modell (2 Modelle): FR400,FR600
- Serie D Modell (2 Modelle): FF400,FF600
- Auf einer ebenen, stabilen Oberfläche aufstellen.
- Ein Servicemitarbeiter/qualifizierter Techniker sollte die Installation und ggf. Reparaturen durchführen. Entfernen Sie keine Komponenten oder Serviceblenden an diesem Produkt.
- Konsultieren Sie lokale und nationale Standards, um die folgenden Gesetze zu Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz einzuhalten:
  - Gesetzgebung zu Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz
  - BS EN Verhaltenskodizes
  - Brandschutzmaßnahmen
  - IEE-Verkabelungsvorschriften
  - Bauordnung
- Verwenden Sie KEINE Strahl-/Hochdruckreiniger zum Reinigen des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT im Freien.
- Verwenden Sie dieses Gerät NICHT, um medizinisches Material aufzubewahren.
- Verwenden Sie KEINE elektrischen Geräte im Inneren des Geräts (z. B. Heizgeräte, Eismaschinen usw.)
- Stehen oder stützen Sie sich NICHT auf Sockel, Schubladen oder Türen.
- Lassen Sie KEIN ÖL oder Fett mit den Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Kontakt kommen. Bei Kontakt sofort reinigen.
- Flaschen mit hohem Alkoholgehalt müssen verschlossen und senkrecht in den Kühlschrank gestellt werden.
- Tragen, lagern und handhaben Sie das Gerät immer in vertikaler Position und bewegen Sie es, indem Sie es am Boden des Geräts festhalten.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Halten Sie alle Verpackungen von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den örtlichen behördlichen Vorschriften.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Vertreter oder einem empfohlenen qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, die beaufsichtigt wurden oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Risiken verstehen (für den europäischen Markt).
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen (für Märkte außerhalb Europas).
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz liegt weit unter 70 dB.
- Dieses Handbuch sollte auf unserer Website zu finden sein
- Maximale Beladung jedes Regaltyps: 20Kg.
- WARNUNG: Halten Sie alle Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Konstruktion für den Einbau frei.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine anderen mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Auftauprozess zu beschleunigen, als die vom Hersteller empfohlenen.
- WARNUNG: Den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.

## Einführung

Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um dieses Handbuch sorgfältig durchzulesen. Die korrekte Wartung und der richtige Betrieb dieser Maschine sorgen für die bestmögliche Leistung Ihres Produkts.

## Packungsinhalt

Folgendes ist enthalten:

- Kühlschrank oder Gefrierschrank
- Regalführungen (ABS Interior)
- Regale (2-3 Stück im Kühlschrank pro Tür)
- Bedienungsanleitung

Wir sind stolz auf Qualität und Service und stellen sicher, dass der Inhalt zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig und frei von Schäden geliefert wird.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler.

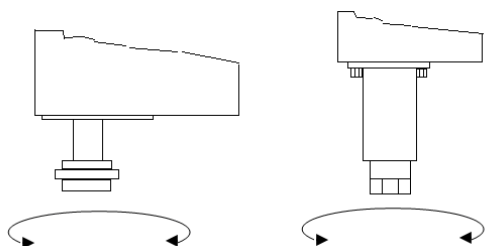
## Installation

**Φ Beachten:** Wenn das Gerät nicht in aufrechter Position gelagert oder bewegt wurde, lassen Sie es vor dem Betrieb etwa 12 Stunden lang aufrecht stehen. Im Zweifel stehen lassen.

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzfolien und Beschichtungen von allen Oberflächen gründlich entfernt wurden. (inklusive Schaumstoffplatte zwischen Rückkondensator und Kofferaufbau)
2. Halten Sie zur Belüftung einen Abstand von 20 cm (7 Zoll) zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen ein. Erhöhen Sie diesen Abstand, wenn das Hindernis eine Wärmequelle ist.

**Φ Beachten:** Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts die Ablagen und den Innenraum mit Seifenlauge.

3. Stellen Sie die Bremsen der Rollen ein, um das Gerät in Position zu halten ODER das Gerät durch Einstellen der Schraubfüße auszurichten. Der Schrank wird mit Beinen geliefert, diese können verstellt werden. Siehe unten:



## Einbau der Regale

1. Schieben Sie das Regal in der gewünschten Höhe in die Führung auf beiden Seiten des Schanks
2. Wiederholen Sie dies für die restlichen Regale.

**Φ Beachten:** Dies ist wichtig, um einen korrekten Ablauf des Kondenswassers zu gewährleisten.

## Betrieb

### Essen lagern

Um die besten Ergebnisse mit Ihrem Gerät zu erzielen, befolgen Sie diese Anweisungen:

- Lagern Sie Lebensmittel nur im Gerät, wenn es die richtige Betriebstemperatur erreicht hat.
- Stellen Sie keine offenen heißen Speisen oder Flüssigkeiten in das Gerät.
- Essen nach Möglichkeit einwickeln oder abdecken.
- Blockieren Sie nicht die Ventilatoren im Inneren des Geräts.
- Vermeiden Sie das Öffnen der Türen über einen längeren Zeitraum.

### Einschalten

1. Schließen Sie die Tür(en) des Gerätes.
2. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf [ O ] steht und schalten Sie ihn an der Steckdose ein. Schalten Sie die Stromversorgung ein [ I ]. Die aktuelle Temperatur im Gerät wird angezeigt.

**WARNUNG! Bewegen Sie das Gerät niemals während des Gebrauchs.**



Der Thermostat ist voreingestellt und in den meisten Fällen müssen die Einstellungen nicht angepasst werden. Beim Einschalten des Schrankes zeigt das Display die aktuelle Temperatur im Schrank an.

### Solltemperatur anzeigen

#### SET

Drücken Sie diese Taste und das Display zeigt die eingestellte Temperatur an. Drücken Sie die Taste erneut, um zum normalen Messwert zurückzukehren.

#### Neue Temperatur einstellen:

#### SET

Drücken Sie diese Taste und das Display zeigt die eingestellte Temperatur an.



Drücken Sie diese Taste, um die eingestellte Temperatur zu erhöhen.



Drücken Sie diese Taste, um die eingestellte Temperatur zu senken.

#### SET

Drücken Sie diese Taste, um die neuen Einstellungen zu speichern. Die Anzeige blinkt mit dem neuen Wert und kehrt dann zur normalen Anzeige zurück.

#### Alarmcodes:

##### PF1

Blinken im Display: zeigt an, dass die Schrankensensoren defekt sind. Der Schrank bemüht sich, die eingestellte Temperatur bis zur Reparatur beizubehalten.

##### PF1

Blinken im Display: zeigt an, dass die Schrankensensoren defekt sind. Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion des Schrankes, sollte aber so schnell wie möglich repariert werden.

## Reinigung, Pflege & Wartung

- Vor der Reinigung ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- Reinigen Sie den Geräteinnenraum so oft wie möglich.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Diese können schädliche Rückstände hinterlassen.
- Türdichtung nur mit Wasser reinigen.
- Nach der Reinigung immer trocken wischen.
- Lassen Sie kein Reinigungswasser durch die Ablauföffnung in die Verdunstungsschale laufen.
- Gehen Sie beim Reinigen der Geräterückseite vorsichtig vor. Scharfe Kanten können schneiden.
- Ein Vertreter oder ein qualifizierter Techniker muss bei Bedarf Reparaturen durchführen.

## Reinigen des Kondensators

Eine regelmäßige Reinigung des Kondensators kann die Lebensdauer des Geräts verlängern.  
Wir empfehlen, den Kondensator von Ihrem Vertreter oder qualifizierten Techniker reinigen zu lassen.

## Fehlerbehebung

Sollte an Ihrem Gerät eine Störung auftreten, überprüfen Sie bitte die folgende Tabelle, bevor Sie Ihren Händler anrufen.

| Störung                                                              | Wahrscheinliche Ursache                                                                        | Lösung                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht                                         | Das Gerät ist nicht eingeschaltet                                                              | Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig eingesteckt und eingeschaltet ist                 |
|                                                                      | Stecker und Leitung sind beschädigt                                                            | Vertreter oder qualifizierten Techniker anrufen                                        |
|                                                                      | Sicherung im Stecker ist durchgebrannt                                                         | Ersetzen Sie die Sicherung                                                             |
|                                                                      | Energieversorgung                                                                              | Stromversorgung prüfen                                                                 |
|                                                                      | Interner Verdrahtungsfehler                                                                    | Rufen Sie Ihren Vertreter oder qualifizierten Techniker an                             |
| Das Gerät schaltet sich ein, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig | Zu viel Eis am Verdampfer                                                                      | Gerät abtauen                                                                          |
|                                                                      | Kondensator mit Staub verstopft                                                                | Kondensator reinigen                                                                   |
|                                                                      | Türen sind nicht richtig geschlossen                                                           | Überprüfen Sie, ob die Türen geschlossen sind und die Dichtungen nicht beschädigt sind |
|                                                                      | Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle oder der Luftstrom zum Kondensator wird unterbrochen | Stellen Sie den Kühlschrank an einen geeigneteren Ort                                  |
|                                                                      | Umgebungstemperatur ist zu hoch                                                                | Erhöhen Sie die Belüftung oder stellen Sie das Gerät an eine kühlere Position          |
|                                                                      | Ungeeignete Lebensmittel werden im Gerät gelagert                                              | Entfernen Sie übermäßig heiße Lebensmittel oder Verstopfungen des Ventilators          |
|                                                                      | Gerät ist überlastet                                                                           | Reduzieren Sie die Menge der im Gerät aufbewahrten Lebensmittel                        |

|                                 |                                                         |                                                                              |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät verliert Wasser       | Das Gerät ist nicht richtig nivelliert                  | Justieren Sie die Schraubfüße, um das Gerät zu nivellieren (falls vorhanden) |
|                                 | Der Auslauf ist verstopft                               | Entleeren Sie die Auslassöffnung                                             |
|                                 | Der Wasserfluss zum Abfluss ist behindert               | Reinigen Sie den Geräteboden (ggf.)                                          |
|                                 | Der Wasserbehälter ist beschädigt                       | Rufen Sie Ihren Vertreter oder qualifizierten Techniker an                   |
|                                 | Die Auffangschale läuft über                            | Leeren Sie die Tropfschale (ggf.)                                            |
| Das Gerät ist ungewöhnlich laut | Mutter/Schraube locker                                  | Alle Muttern und Schrauben prüfen und festziehen                             |
|                                 | Das Gerät wurde nicht waagrecht oder stabil aufgestellt | Einbaulage prüfen und ggf. ändern                                            |

## Technische Daten (Weitere Details siehe Beilage) (R600a/ R290)

| Model    | Stromspannung | Strom | Temperaturbereich | Fassungsvermögen (Liter) | Maße BxTxH (mm) | Gewicht (kg) |
|----------|---------------|-------|-------------------|--------------------------|-----------------|--------------|
| DR200    | 220-240V 50Hz | 0.6A  | 0°C ~ 10°C        | 113                      | 595x650x830     | 41           |
| DR200S/S | 220-240V 50Hz | 0.6A  | 0°C ~ 10°C        | 113                      | 595x650x830     | 42           |
| DR200G   | 220-240V 50Hz | 0.6A  | 2°C ~ 8°C         | 113                      | 595x650x830     | 48           |
| DR400    | 220-240V 50Hz | 0.8A  | 0°C ~ 10°C        | 305                      | 595x650x1850    | 78           |
| DR400S/S | 220-240V 50Hz | 0.8A  | 0°C ~ 10°C        | 305                      | 595x650x1850    | 79           |
| DR400G   | 220-240V 50Hz | 0.8A  | 2°C ~ 8°C         | 305                      | 595x650x1850    | 82           |
| DR600    | 220-240V 50Hz | 1.0A  | 0°C ~ 10°C        | 533                      | 775x750x1850    | 97           |
| DR600S/S | 220-240V 50Hz | 1.0A  | 0°C ~ 10°C        | 533                      | 775x750x1850    | 98           |
| DR600G   | 220-240V 50Hz | 1.0A  | 2°C ~ 8°C         | 533                      | 775x750x1850    | 102          |
| DF200    | 220-240V 50Hz | 0.7A  | -10°C ~ -22°C     | 113                      | 595x650x830     | 42           |
| DF200S/S | 220-240V 50Hz | 0.7A  | -10°C ~ -22°C     | 113                      | 595x650x830     | 43           |
| DF200G   | 220-240V 50Hz | 0.7A  | -10°C ~ -18°C     | 113                      | 595x650x830     | 48           |
| DF400    | 220-240V 50Hz | 1.2A  | -10°C ~ -22°C     | 321                      | 595x650x1850    | 79           |
| DF400S/S | 220-240V 50Hz | 1.2A  | -10°C ~ -22°C     | 321                      | 595x650x1850    | 80           |
| DF400G   | 220-240V 50Hz | 1.2A  | -10°C ~ -18°C     | 321                      | 595x650x1850    | 83           |
| DF600    | 220-240V 50Hz | 1.7A  | -10°C ~ -22°C     | 550                      | 775x750x1850    | 102          |
| DF600S/S | 220-240V 50Hz | 1.7A  | -10°C ~ -22°C     | 550                      | 775x750x1850    | 102          |
| DF600G   | 220-240V 50Hz | 1.7A  | -10°C ~ -18°C     | 550                      | 775x750x1850    | 105          |
| FR400    | 220-240V 50Hz | 0.75A | 0°C ~ 10°C        | 316                      | 595x650x1850    | 73           |
| FR600    | 220-240V 50Hz | 0.75A | 0°C ~ 10°C        | 540                      | 775x750x1850    | 92           |
| FF400    | 220-240V 50Hz | 0.8A  | -10°C ~ -22°C     | 316                      | 595x650x1850    | 74           |
| FF600    | 220-240V 50Hz | 0.9A  | -10°C ~ -22°C     | 540                      | 775x750x1850    | 96           |

## Elektroverkabelung

Das Gerät wird standardmäßig mit einem 3-poligen, angegossenen BS1363-Stecker und -Kabel mit einer 13-Ampere-Sicherung geliefert. Der Stecker ist an eine geeignete Netzsteckdose anzuschließen. Geräte werden wie folgt verkabelt:

- Stromführende Leitung (braun gefärbt) an Klemme gekennzeichnet mit **L**
- Neutraleiter (blau gefärbt) an Klemme mit der Markierung **N**
- Erdungskabel (grün/gelb gefärbt) an Klemme gekennzeichnet mit **E**

Alle Geräte müssen über einen eigenen Erdungskreis geerdet werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Elektriker. Elektrische Trennstellen müssen frei von Hindernissen sein. Im Falle einer Notabschaltung müssen sie leicht zugänglich sein.



## WARNUNG



Halten Sie Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen. Verwenden Sie keine anderen mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Auftauvorgangs als die vom Hersteller empfohlenen. Den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen. Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.



FALLS DAS VERSORGUNGSKABEL BESCHÄDIGT IST, MUSS DER HERSTELLER DES KUNDENDIENSTS ODER EIN QUALIFIZIERTER TECHNIKER ES ERSETZEN. UM JEDES MÖGLICHE RISIKO ZU VERMEIDEN.

DIE REPARATUR UND DER AUSTAUSCH DER LAMPE WERDEN VON QUALIFIZIERTEN TECHNIKERN BEI ABGESCHLOSSENER STROMVERSORGUNG DURCHGEFÜHRT. DURCH IDENTISCHE LAMPEN ERSETZEN.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNGSMASSNAHMEN DÜRFEN NUR DURCH QUALIFIZIERTE TECHNIKER DURCHGEFÜHRT WERDEN.

### Verpackungen entsorgen



Alle Verpackungsmaterialien sind umweltgerecht zu entsorgen. Der Karton kann als Altpapier verwendet werden. Die Schutzfolie und die Schaumstoffpolster sind FCKW-frei. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen und zerstören Sie Plastiktüten sicher. Sie können den Karton brechen oder in kleinere Stücke schneiden und einer Altpapierentsorgung übergeben.

## Entsorgung

Die EU-Vorschriften verlangen, dass Kälteprodukte von Fachbetrieben entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffkomponenten entfernen oder recyceln. Wenden Sie sich bezüglich der Entsorgung Ihres Geräts an Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde. Die örtlichen Behörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen, können aber möglicherweise Ratschläge zur örtlichen Entsorgung der Geräte geben.

## Einhaltung

Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die behördlichen Standards und Spezifikationen internationaler, unabhängiger und bundesstaatlicher Behörden zu erfüllen. Produkte sind für das Tragen des folgenden Symbols zugelassen.



**CAUTION: RISK OF FIRE AND EXPLOSION WITH FLAMMABLE REFRIGERANT R600a/ R290.**



Diese Geräte verwenden brennbares Isoliergas. Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften.



### Richtige Entsorgung dieses Produkts



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt EU-weit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie verantwortungsbewusst die nachhaltige Wiederverwendung von materiellen Ressourcen. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt umweltgerecht recyceln.



## Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit de réfrigération. Afin d'obtenir le maximum d'avantages et d'utilisation de ce produit, veuillez lire entièrement ces instructions avant de tenter d'installer ou d'utiliser ce produit.

Votre nouveau produit de réfrigération est fabriqué avec des techniques de production avancées. Chaque produit est inspecté avant expédition et testé pour garantir la sécurité de l'opérateur et la qualité du produit. Tous les paramètres ont atteint ou dépassé la norme nationale.

Le réfrigérateur/congélateur peut être utilisé pour conserver des boissons ou des aliments à basse température, afin que les produits puissent être servis à basse température par la suite.

Nous sommes très fiers de nos produits et nous nous engageons totalement à vous fournir les meilleurs produits et services possibles. Votre satisfaction est notre priorité numéro un.

Nous savons que vous aurez plaisir à utiliser ce produit et nous vous remercions de l'avoir choisi. Nous espérons que vous considérerez nos produits pour vos futurs achats d'équipement.

## Consignes de sécurité

- Pour obtenir une utilisation complète de l'armoire, les armoires comprenant les modèles suivants :
- Modèle de la série A (9 modèles):  
DR200.DR200S/S.DR200G.DR400.DR400S/S.DR400G.DR600.DR600S/S.DR600G
- Modèle de série B (9 modèles) :  
DF200.DF200S/S.DF200G.DF400.DF400S/S.DF400G.DF600.DF600S/S.DF600G
- Modèle de la série C (2 modèles) : FR400,FR600
- Modèle de la série D (2 modèles) : FF400,FF600
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- L'installation et les réparations éventuelles doivent être effectuées par un agent de service/technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou panneau de service de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
  - Législation sur la santé et la sécurité au travail
  - Codes de pratique BS EN
  - Précautions contre l'incendie
  - Réglementations de câblage IEE
  - Règlements de construction
- NE PAS utiliser de nettoyeur à jet ou à pression pour nettoyer l'appareil.
- NE PAS utiliser l'appareil à l'extérieur.
- NE PAS utiliser cet appareil pour stocker des fournitures médicales.
- NE PAS utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par exemple, chauffages, sorbetières, etc.).
- NE PAS se tenir ou s'appuyer sur la base, les tiroirs ou les portes.
- NE PAS laisser d'huile ou de graisse entrer en contact avec les composants en plastique ou le joint de la porte. Nettoyez immédiatement en cas de contact.
- Les bouteilles qui contiennent un pourcentage élevé d'alcool doivent être scellées et placées verticalement dans le réfrigérateur.
- Transportez, stockez et manipulez toujours l'appareil en position verticale et déplacez-vous en tenant la base de l'appareil.
- Pour vous protéger contre les risques d'électrocution, ne plongez pas l'appareil, le cordon ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- Éteignez et débranchez toujours l'alimentation électrique de l'appareil avant de le nettoyer.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Jetez l'emballage conformément aux réglementations des autorités locales.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un agent ou un technicien qualifié recommandé afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, qui ont reçu une supervision ou des instructions d'utilisation de l'appareil et comprennent les risques qui en découlent (pour le marché européen).
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité (pour le marché non européen).
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le niveau de pression acoustique au poste de travail est largement inférieur à 70dB.
- Ce mode d'emploi peut être trouvé sur notre site web
- Charge maximale de chaque type d'étagère : 20Kg.
- AVERTISSEMENT : Veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation de l'enceinte de l'appareil ou de la structure dans laquelle il sera construit ne soient pas obstruées.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit du réfrigérant.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

## Introduction

Veillez prendre quelques instants pour lire attentivement ce manuel. Un entretien et une utilisation corrects de cette machine vous permettront d'obtenir les meilleures performances possibles de votre produit.

## Contenu du paquet

Les éléments suivants sont inclus :

- Réfrigérateur ou congélateur
- Guides d'étagères (intérieur en ABS)
- Tablettes (2-3 pièces dans le réfrigérateur par porte)
- Manuel d'instructions

Nous sommes fiers de notre qualité et de nos services, et nous nous assurons qu'au moment de l'emballage, le contenu est fourni entièrement fonctionnel et sans dommage.  
fonctionnel et exempt de tout dommage.

Si vous constatez un quelconque dommage résultant du transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

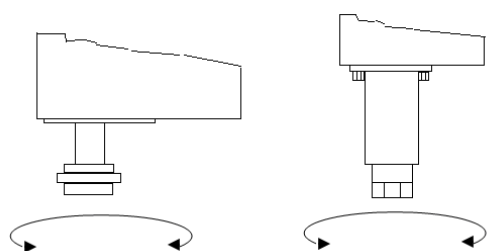
## Installation

**Φ Note: Si l'appareil n'a pas été stocké ou déplacé en position verticale, laissez-le reposer en position verticale pendant environ 12 heures avant de l'utiliser. En cas de doute, laissez-le reposer.**

1. Retirez l'appareil de son emballage. Assurez-vous que tous les films plastiques et revêtements de protection sont bien retirés de toutes les surfaces. (y compris le carton mousse entre le condenseur arrière et le corps de la boîte)
2. Maintenez une distance de 20 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets pour la ventilation. Augmentez cette distance si l'obstacle est une source de chaleur.

**Φ Note: Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez les tablettes et l'intérieur à l'eau savonneuse.**

3. Réglez les freins des roulettes pour maintenir l'appareil en position OU mettez l'appareil à niveau en réglant les pieds à vis. L'armoire est fournie avec des pieds, ceux-ci peuvent être ajustés. Voir ci-dessous :



## Aménagement des étagères

1. Faites glisser l'étagère dans le guide de chaque côté de l'armoire, à la hauteur souhaitée.
2. Répéter l'opération pour les autres étagères.

**Φ Note: Ceci est essentiel pour assurer un drainage correct de la condensation.**

## Fonctionnement

### Stockage des aliments

Pour obtenir les meilleurs résultats de votre appareil, suivez ces instructions :

- Ne rangez les aliments dans l'appareil que lorsqu'il a atteint la température de fonctionnement correcte.
- Ne placez pas d'aliments ou de liquides chauds non couverts dans l'appareil.
- Enveloppez ou couvrez les aliments lorsque cela est possible.
- N'obstruez pas les ventilateurs à l'intérieur de l'appareil.
- Évitez d'ouvrir les portes pendant des périodes prolongées.

### Allumer

1. Fermez la ou les portes de l'appareil.
2. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur [ O ] et allumez la prise de courant. Mettez l'appareil sous tension [ I ]. La température actuelle de l'appareil s'affiche.

**AVERTISSEMENT ! Ne déplacez jamais l'appareil pendant son utilisation.**



Le thermostat a été préréglé et dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire d'ajuster les réglages. Lorsque vous allumez l'armoire, l'écran affiche la température actuelle de l'armoire.

### Affichage de la température de consigne

#### SET

Appuyez sur cette touche et l'écran affiche la température réglée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir à la lecture normale.

#### Définir une nouvelle température:

#### SET

Appuyez sur cette touche et l'écran affiche la température réglée..



Appuyez sur cette touche pour augmenter la température de consigne.



Appuyez sur cette touche pour abaisser la température de consigne.

#### SET

Appuyez sur cette touche pour enregistrer les nouveaux paramètres. L'affichage clignote avec la nouvelle valeur et revient ensuite à la lecture normale.

#### Codes d'alarme :

##### PF1

Clignotant sur l'écran : indique que les capteurs de l'armoire sont défectueux. L'armoire s'efforcera de maintenir la température de consigne jusqu'à ce qu'elle soit réparée.

##### PF1

Clignotant sur l'écran : indique que les capteurs de l'armoire sont défectueux. Cela n'influence pas le fonctionnement de l'armoire, mais doit être réparé dès que possible.

## Nettoyage, entretien et maintenance

- Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. Ils peuvent laisser des résidus nocifs.
- Nettoyez le joint de la porte avec de l'eau uniquement.
- Essuyez-le toujours après le nettoyage.
- Ne laissez pas l'eau utilisée pour le nettoyage s'écouler par le trou d'évacuation dans le bac d'évaporation.
- Faites attention lorsque vous nettoyez l'arrière de l'appareil. Les bords tranchants peuvent couper.
- Un agent ou un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

## Nettoyage du condensateur

Un nettoyage périodique du condensateur peut prolonger la durée de vie de l'appareil.

Nous recommandons à votre agent ou à un technicien qualifié de nettoyer le condensateur.

## Dépannage

Si votre appareil présente un défaut, veuillez vérifier le tableau suivant avant d'appeler votre revendeur.

| Problème                                                                | Cause probable                                                                                                   | Solution                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas                                            | L'appareil n'est pas allumé                                                                                      | Vérifiez que l'appareil est correctement branché et allumé.                         |
|                                                                         | La prise et le câble sont endommagés                                                                             | Appelez l'agent ou un technicien qualifié                                           |
|                                                                         | Le fusible de la prise a sauté                                                                                   | Remplacez le fusible                                                                |
|                                                                         | Alimentation électrique                                                                                          | Vérifiez l'alimentation électrique                                                  |
|                                                                         | Défaut de câblage interne                                                                                        | Appelez votre agent ou un technicien qualifié                                       |
| L'appareil s'allume, mais la température est trop élevée ou trop basse. | Trop de glace sur l'évaporateur                                                                                  | Dégivrez l'appareil                                                                 |
|                                                                         | Condenseur bloqué par la poussière                                                                               | Nettoyez le condenseur                                                              |
|                                                                         | Les portes ne sont pas correctement fermées                                                                      | Vérifiez que les portes sont bien fermées et que les joints ne sont pas endommagés. |
|                                                                         | L'appareil est situé près d'une source de chaleur ou la circulation de l'air vers le condenseur est interrompue. | Déplacez le réfrigérateur vers un endroit plus approprié                            |
|                                                                         | La température ambiante est trop élevée                                                                          | Augmentez la ventilation ou placez l'appareil dans un endroit plus frais.           |
|                                                                         | Des denrées alimentaires inadaptées sont stockées dans l'appareil.                                               | Retirez les aliments trop chauds ou les blocages du ventilateur.                    |
|                                                                         | L'appareil est surchargé                                                                                         | Réduisez la quantité d'aliments stockés dans l'appareil.                            |

|                                     |                                                                          |                                                                          |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil présente une fuite d'eau | L'appareil n'est pas correctement mis à niveau                           | Réglez les pieds à vis pour mettre l'appareil à niveau (le cas échéant). |
|                                     | La sortie d'évacuation est bloquée                                       | Dégagez la sortie d'évacuation                                           |
|                                     | Le mouvement de l'eau vers l'évacuation est obstrué                      | Dégagez le plancher de l'appareil (le cas échéant).                      |
|                                     | Le réservoir d'eau est endommagé                                         | Appelez votre agent ou un technicien qualifié                            |
|                                     | Le bac d'égouttement déborde                                             | Videz le bac d'égouttement (si applicable)                               |
| L'appareil est anormalement bruyant | Écrou/vis desserré                                                       | Vérifiez et serrez tous les écrous et vis                                |
|                                     | L'appareil n'a pas été installé dans une position horizontale ou stable. | Vérifiez la position d'installation et changez-la si nécessaire          |

## Spécifications techniques (autres détails voir encart) (R600a/ R290)

| Modèle   | Tension       | Courant | Plage de température | Capacité (litres) | Dimensions LxPxH (mm) | Poids (kg) |
|----------|---------------|---------|----------------------|-------------------|-----------------------|------------|
| DR200    | 220-240V 50Hz | 0.6A    | 0°C ~ 10°C           | 113               | 595x650x830           | 41         |
| DR200S/S | 220-240V 50Hz | 0.6A    | 0°C ~ 10°C           | 113               | 595x650x830           | 42         |
| DR200G   | 220-240V 50Hz | 0.6A    | 2°C ~ 8°C            | 113               | 595x650x830           | 48         |
| DR400    | 220-240V 50Hz | 0.8A    | 0°C ~ 10°C           | 305               | 595x650x1850          | 78         |
| DR400S/S | 220-240V 50Hz | 0.8A    | 0°C ~ 10°C           | 305               | 595x650x1850          | 79         |
| DR400G   | 220-240V 50Hz | 0.8A    | 2°C ~ 8°C            | 305               | 595x650x1850          | 82         |
| DR600    | 220-240V 50Hz | 1.0A    | 0°C ~ 10°C           | 533               | 775x750x1850          | 97         |
| DR600S/S | 220-240V 50Hz | 1.0A    | 0°C ~ 10°C           | 533               | 775x750x1850          | 98         |
| DR600G   | 220-240V 50Hz | 1.0A    | 2°C ~ 8°C            | 533               | 775x750x1850          | 102        |
| DF200    | 220-240V 50Hz | 0.7A    | -10°C ~ -22°C        | 113               | 595x650x830           | 42         |
| DF200S/S | 220-240V 50Hz | 0.7A    | -10°C ~ -22°C        | 113               | 595x650x830           | 43         |
| DF200G   | 220-240V 50Hz | 0.7A    | -10°C ~ -18°C        | 113               | 595x650x830           | 48         |
| DF400    | 220-240V 50Hz | 1.2A    | -10°C ~ -22°C        | 321               | 595x650x1850          | 79         |
| DF400S/S | 220-240V 50Hz | 1.2A    | -10°C ~ -22°C        | 321               | 595x650x1850          | 80         |
| DF400G   | 220-240V 50Hz | 1.2A    | -10°C ~ -18°C        | 321               | 595x650x1850          | 83         |
| DF600    | 220-240V 50Hz | 1.7A    | -10°C ~ -22°C        | 550               | 775x750x1850          | 102        |
| DF600S/S | 220-240V 50Hz | 1.7A    | -10°C ~ -22°C        | 550               | 775x750x1850          | 102        |
| DF600G   | 220-240V 50Hz | 1.7A    | -10°C ~ -18°C        | 550               | 775x750x1850          | 105        |
| FR400    | 220-240V 50Hz | 0.75A   | 0°C ~ 10°C           | 316               | 595x650x1850          | 73         |
| FR600    | 220-240V 50Hz | 0.75A   | 0°C ~ 10°C           | 540               | 775x750x1850          | 92         |
| FF400    | 220-240V 50Hz | 0.8A    | -10°C ~ -22°C        | 316               | 595x650x1850          | 74         |
| FF600    | 220-240V 50Hz | 0.9A    | -10°C ~ -22°C        | 540               | 775x750x1850          | 96         |

## Câblage électrique

Les appareils sont fournis avec une prise et un câble à 3 broches, moulés, BS1363, avec un fusible de 13 ampères en standard. La prise doit être connectée à une prise de courant appropriée. Les appareils sont câblés comme suit :

- Le fil sous tension (marron) sur la borne marquée **L**
- Le fil neutre (bleu) à la borne marquée **N**
- Le fil de terre (vert/jaune) est relié à la borne marquée **E**.

Tous les appareils doivent être mis à la terre, en utilisant un circuit de mise à la terre dédié. En cas de doute, consultez un électricien qualifié. Les points d'isolation électrique doivent être maintenus libres de toute obstruction. En cas de déconnexion d'urgence, ils doivent être facilement accessibles.

## AVERTISSEMENT



Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstruées. N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant. Ne pas endommager le circuit frigorifique. N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.



SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, LE FABRICANT DU SERVICE APRÈS-VENTE OU UN TECHNICIEN QUALIFIÉ DEVRA LE REMPLACER. AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE ÉVENTUEL.

LA RÉPARATION ET LE REMPLACEMENT DE LA LAMPE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS, L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ÉTANT DÉCONNECTÉE. REMPLACER PAR DES LAMPES IDENTIQUES.

SEULS DES TECHNICIENS QUALIFIÉS DOIVENT EFFECTUER LES INTERVENTIONS D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE.

### Mise au rebut des emballages



Tous les matériaux d'emballage doivent être éliminés dans le respect de l'environnement. Le carton peut être utilisé comme papier de rebut. La feuille de protection et les coussins en mousse sont exempts de CFC. Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages et détruisez les sacs en plastique en toute sécurité. Vous pouvez casser ou couper le carton en petits morceaux et le donner à un service d'élimination des vieux papiers.

## Mise au rebut

Les réglementations de l'UE exigent que les produits de réfrigération soient mis au rebut par des entreprises spécialisées qui enlèvent ou recyclent tous les gaz, les composants métalliques et plastiques. Consultez votre autorité locale de collecte des déchets concernant l'élimination de votre appareil. Les autorités locales ne sont pas obligées de mettre au rebut les équipements de réfrigération commerciale, mais elles peuvent être en mesure de vous conseiller sur la manière de le faire localement.

## Conformité

Les pièces ont subi des tests de produits stricts afin de se conformer aux normes réglementaires et aux spécifications établies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales. Les produits ont été approuvés pour porter le symbole suivant.



CAUTION: RISK OF FIRE AND EXPLOSION WITH FLAMMABLE  
REFRIGERANT R600a/ R290.



Ces appareils utilisent un gaz de soufflage d'isolation inflammable, veuillez-vous débarrasser de l'appareil conformément à la réglementation locale.



### Mise au rebut correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez qui le produit a été acheté. Ils peuvent prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.